

alapul, mivel a felperesek nevének a megtámadott jogi aktusokba történő felvétele indokolatlanul aláásta tekintélyüket a szíriai társadalomban, barátaik körében, vallási közösségükben és kereskedelmi partnereiknél.

2012. július 25-én benyújtott kereset — Plantavis és NEM kontra Bizottság és EFSA

(T-334/12. sz. ügy)

(2012/C 311/11)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Plantavis GmbH (Berlin, Németország) és NEM, Verband mittelständischer europäischer Hersteller und Distributoren von Nahrungsergänzungsmitteln & Gesundheitsprodukten e.V. (Laudert, Németország) (képviselő: T. Büttner ügyvéd)

Alperesek: Európai Bizottság és Európai Élelmiszerbiztonsági Hivatal

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a 432/2012/EU rendelettel⁽¹⁾ és az Európai Bizottság egészségre vonatkozó, engedélyezett és nem engedélyezett állítások jegyzékét tartalmazó EU-nyilvántartásával összefüggésben értelmezett 1924/2006/EK rendeletben⁽²⁾ megfogalmazott tilalmakat.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek először azzal érvelnek, hogy az európai jogalkotónak nincs hatásköre a megtámadott rendelet elfogadására.

Másodszor előadják, hogy az 1924/2006 és 432/2012 rendelet, valamint az élelmiszerekre alkalmazott, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokat tartalmazó EU-nyilvántartás jogellenesen sértik az élelmiszeriparnak az alapjogok által védett jogi helyzetét, valamint a fogyasztók és a szakmai körök tájékoztatáshoz való jogát. E tekintetben a felperesek különösen azzal érvelnek, hogy aránytalan a megtámadott rendeletekben előírt, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állítások tilalma. Ez mindenekelőtt az érdemben helyes, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állítások, mint például a „jobb biológiai rendelkezésre állás”, felhasználásának a tilalmára vonatkozik. Továbbá a rendeletek nem alkalmasak a kitűzött cél elérésére, mivel az EFSA és a Bizottság nem állapítottak meg egyértelmű, átlátható és egységes irányvonalat a tudományos normák meghatározásához.

A felperesek ezenkívül a különböző anyagok és élelmiszeripari vállalkozások differenciálatlan eltérő bánásmódját kifogásolják. A tilalmak nem is szükségesek, mivel a 2003/13/EK irányelv⁽³⁾ és a 1169/2011/EU rendelet⁽⁴⁾ alapján már valamennyi tagállamban tilos az élelmiszerek megtévesztő reklámja.

- (¹) A nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó, engedélyezett állítások jegyzékének megállapításáról szóló, 2012. május 16-i 432/2012/EU bizottsági rendelet (HL L 136., 1. o.).
- (²) Az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 404., 9. o.).
- (³) A csecsemők és a kisgyermek számára készült feldolgozott gabonalapú élelmiszerekről és bébiételekről szóló 96/5/EK irányelv módosításáról szóló, 2003. február 10-i 2003/13/EK bizottsági irányelv (HL L 41., 33. o.; magyar nyelvű kiadása 13. fejezet, 31. kötet, 132. o.).
- (⁴) A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. október 25-i 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 304., 18. o.).

2012. augusztus 2-án benyújtott kereset — Evonik Degussa kontra Bizottság

(T-341/12. sz. ügy)

(2012/C 311/12)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Evonik Degussa GmbH (Essen, Németország) (képviselők: C. Steinle, M. Holm-Hadulla és C. von Köckritz ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— az EUMSZ 263. cikk (4) bekezdése alapján semmisítse meg az Evonik Degussa által benyújtott, a COMP/F/38.620 — „hidrogénperoxid és perborát”-ügyben hozott határozatban foglalt adatok bizalmas kezelése iránti kérelmet elutasító, 2012. május 24-i C(2012) 3534 végleges bizottsági határozatot,

— a Törvényszék eljárási szabályzata 87. cikkének 2. §-a alapján a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes öt jogalapra hivatkozik.

1. Első jogalap: a meghallgatási tisztviselő megbízatása ⁽¹⁾ 8. cikkének, valamint a felperes gondos ügyintézéshez és meghallgatáshoz való jogának megsértése

Ennek keretében a felperes úgy érvel, hogy a meghallgatási tisztviselő nem vizsgálta meg a felperes közzétételével szembeni alapvető kifogásait. Ezáltal a meghallgatási tisztviselő figyelmen kívül hagyta jogainak és kötelezettségeinek terjedelmét, és megsértette a megbízatás 8. cikkét. Mivel sem a meghallgatási tisztviselő, sem pedig a Bizottság más szervezeti egysége nem vizsgálta meg és nem vette figyelembe a felperes által a tervezett közzétételével szemben felhozott alapvető kifogásokat, a felperes szerint a Bizottság elmulasztotta az adott ügy valamennyi releváns szempontját megvizsgálni. Ezáltal a Bizottság megsértette a gondos ügyintézés és a tényleges meghallgatás elvét (az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikkének (1) bekezdése).

2. Második jogalap: az indokolási kötelezettség megsértése

Ezzel kapcsolatban a felperes előadja, hogy a megtámadott határozat nem tartalmaz indokolást a felperes által a határozat kibővített változatának közzétételével szemben felhozott kifogásokat illetően. Ugyanez vonatkozik a Bizottság indokaira és a kibővített változatnak az eredeti, nem bizalmas változat meghozatalát követően csaknem öt évvel történő közzétételéhez fűződő közérdekre.

3. Harmadik jogalap: az EUMSZ 339. cikk és az EJEE 8. cikke szerinti szakmai titok megsértése miatti, valamint a közzéteendő információk bizalmas jellegének téves megítélése miatti téves jogalkalmazás és mérlegelési hiba

— E jogalap keretében a felperes úgy érvel, hogy azok a szakaszok, amelyeket a Bizottság a határozat kibővített, nem bizalmas változatában közzé kíván tenni, a szakmai titok által védettek, és részben üzleti titkokat is tartalmaznak. Ezen információk interneten való közzététele sérti a felperesnek a szakmai titok védelméhez való jogát.

— A felperes továbbá előadja, hogy az engedékenységet kérelmezők által szolgáltatott információk tervezett közzététele az 1049/2001/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke ⁽²⁾ bekezdésének hatálya alá tartozik, és hogy az 1/2003/EK rendelet ⁽³⁾ és az engedékenységre vonatkozó szabályozás ⁽⁴⁾ különös szabályokat tartalmaz az ilyen, engedékenységet kérelmezők által szolgáltatott információkhoz való hozzáférést illetően. A felperes szerint ezért az Európai Bíróság ítélkezési gyakorlatának megfelelően (a Bíróság C-139/07. P. sz., Bizottság kontra Technische Glaswerke Ilmenau ügyben 2010. június 29-én hozott ítélete [EBHT 2010., I-5885. o.] és C-404/10. P. sz., Bizottság kontra Éditions Odile Jacob ügyben 2012.

június 28-án hozott ítélete [az EBHT-ban még nem tették közzé]) vélelem áll fenn arra vonatkozóan, hogy ezen információk közzététele sérti a felperes üzleti érdekeit, valamint a Bizottság vizsgálati tevékenységének célját. Ezért külön kell bizonyítani az ezen információk közzétételéhez fűződő különös közérdeket. Mivel ezt a meghallgatási tisztviselő a felperes szerint elmulasztotta, nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el.

4. Negyedik jogalap: a felperes jogos bizalmának és a jogbiztonság elvének a megsértése

A felperes ennek keretében úgy érvel, hogy a Bizottság megsértette a bizalomvédelem elvét, amikor elutasította a bizalmas kezelés iránti kérelmet, és úgy döntött, hogy közzéteszi a határozat vitatott változatát. A felperes az engedékenységre iránti kérelmeinek benyújtásától kezdve bizott az átadott információk bizalmasságában. A felperes a bizalmát az engedékenységi közleményekre és a Bizottság állandó gyakorlatára alapozza, és véleménye szerint e bizalom védelme érdemes. A bizalomvédelem elvének megsértése ezenkívül abból is adódik, hogy a Bizottság már 2007-ben közzétette a határozat végleges, nem bizalmas változatát, és abban elfogadta a felperes kérését, hogy töröljön bizonyos részeket. A felperes előadja, hogy e határozat utólagos módosításának nincs jogalapja, sem pedig ténybeli alapja.

5. Ötödik jogalap: a célhoz kötöttség követelményének megsértése

E jogalap keretében a felperes úgy érvel, hogy az engedékenységet kérelmezők által szolgáltatott információknak a nyilvánosság tájékoztatása érdekében való felhasználása sérti ezen információknak az 1/2003 rendelet 28. cikkének ⁽¹⁾ bekezdésében és az iratbetekintésről szóló bizottsági közlemény ⁽⁵⁾ 48. pontjában előírt célhoz kötöttségét. Ez különösen akkor érvényes, ha e felhasználásra a közigazgatási eljárás lezárását követően több mint hat évvel kerül sor.

⁽¹⁾ Az Európai Bizottság elnökének a meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízatásáról szóló, 2011. október 13-i 2011/695/EU határozata (HL L 275., 29. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréséről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

⁽³⁾ [Az EUMSZ 101.] és [102. cikkben] meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

⁽⁴⁾ A kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002. C 45., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 155. o.).

⁽⁵⁾ Az [EK] 81. és [EK] 82. [cikk], az EGT-Megállapodás 53., 54. és 57. cikke, valamint a 139/2004/EK tanácsi rendelet alapján folytatott eljárásokban a Bizottság aktájába való betekintés szabályairól szóló bizottsági közlemény (HL 2005. C 325., 7. o.).